



汶莱中华中学

Sekolah Menengah Chung Hwa
Chung Hwa Middle School

P.O. Box No. 58, Bandar Seri Begawan BS8670
Negara Brunei Darussalam
Tel : 222 9017 Fax : 222 0097

URL : <http://www.chunghwa.edu.bn>
Email : info@chms.edu.bn

照片(2张)
Photo (x2)

小学/中学新生报名表格 Primary / Secondary Admission Form

CHMS 04-01

表格填写指示 INSTRUCTIONS FOR FILLING THE FORM

- 请在格子里打勾(√)并填写所有相关资料. Please tick (√) and fill in this form completely.
- 此表格共有两个项目. This form consists of 2 main sections:

项目1 - 学生资料

SECTION 1 - STUDENT INFORMATION

项目2 - 家长/监护人资料

SECTION 2 - PARENTS/GUARDIAN INFORMATION

请附上以下文件 PLEASE ATTACH THE FOLLOWING DOCUMENTS

出生纸副本 Birth Certificate (photocopy)		成绩单正副本 Report Card (original & photocopy)	
学生护照及身份证正副本 Applicant's passport & IC (original & photocopy)		护照型照片两张 2 Passport size photographs	
父母护照及身份证正副本 Parents' passport & IC (original & photocopy)		报名费汶币三十元 (不退回) Registration fees B\$30.00 (Not Refundable)	
离校证副本 School Leaving Certificate (photocopy)			

外国学生 FOREIGN STUDENT

在报名注册后请向有关政府部门申请学生准证方可入学

After registration, please apply for **STUDENT PASS** from the government departments concerned.

第1项 - 学生资料 SECTION 1 - STUDENT INFORMATION

申请就读年级 LEVEL OF STUDY TO APPLY FOR

小学部 Primary Section	午班 PM	<input type="checkbox"/> 一年级 Year 1	早班 AM	<input type="checkbox"/> 四年级 Year 4
		<input type="checkbox"/> 二年级 Year 2		<input type="checkbox"/> 五年级 Year 5
中学部 Secondary Section	早班 AM	<input type="checkbox"/> 七 年级 Year 7	<input type="checkbox"/> 九 年级 Year 9	<input type="checkbox"/> 十 一年级 Year 11
		<input type="checkbox"/> 八 年级 Year 8	<input type="checkbox"/> 十 年级 Year 10	

英文姓名 Name			
中文姓名 Chinese Name		性别 Gender	<input type="checkbox"/> 男 Male <input type="checkbox"/> 女 Female
入学前学校 Previous School	校名 School name		
	年级 Level of study		
	入学日期 Date of entry	□□ / □□ / □□□□ (DD / MM / YYYY)	

第1项 - 学生资料 (继续)

SECTION 1 - STUDENT INFORMATION (CONTINUE)

出生纸号码 Birth Cert No.			
护照号码 Passport No.			
出生日期 Date of Birth	<input type="text"/> <input type="text"/> / <input type="text"/> <input type="text"/> / <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> D D M M Y Y Y Y	出生地点 Place of Birth	
汶莱身份证号码 Brunei IC No.	<input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	<input type="checkbox"/> 黄 Yellow <input type="checkbox"/> 紫 Purple <input type="checkbox"/> 青 Green	
原居国身份证号码 Home Country IC No.			
住址 Residential Address			
电话号码 Tel. No.			
永久地址 (外地人) Permanent Address (if foreigner)			
电话号码 Tel. No.			
国籍 Nationality	<input type="checkbox"/> 汶莱公民 Brunei Citizen <input type="checkbox"/> 汶莱永久居民 Brunei PR <input type="checkbox"/> 其他 Others (Please specify) <input style="width:150px;" type="text"/>		
种族 Race	友族 Malay: <input type="checkbox"/> Brunei <input type="checkbox"/> Bisaya <input type="checkbox"/> Kedayan <input type="checkbox"/> Tutong <input type="checkbox"/> Belait <input type="checkbox"/> Dusun <input type="checkbox"/> Murut <input type="checkbox"/> 其他 Foreign		
	<input type="checkbox"/> 华族 Chinese <input type="checkbox"/> 其他 Others (Please specify) <input style="width:150px;" type="text"/>		
宗教 Religion	<input type="checkbox"/> 伊斯兰教 Islam <input type="checkbox"/> 基督教 Christian <input type="checkbox"/> 佛教 Buddhist <input type="checkbox"/> 其他 Others (Please specify) <input style="width:150px;" type="text"/>		

如有兄弟姐妹就读于汶中,请填写他们的名字和班级
If have siblings studying in this school, please fill in their names and classes

英文姓名 Name		班级 Class	
英文姓名 Name		班级 Class	
英文姓名 Name		班级 Class	
英文姓名 Name		班级 Class	

紧急联络 EMERGENCY CONTACT

电话号码 Tel. No.		<input type="checkbox"/> 父亲 Father <input type="checkbox"/> 母亲 Mother <input type="checkbox"/> 监护人 Guardian	
---------------	--	---	--

第2项 - 家长 / 监护人个人资料

SECTION 2 - PARENTS / GUARDIAN INFORMATION

		父亲 FATHER	母亲 MOTHER	监护人 GUARDIAN
		关系 Relationship:		
姓名 Name	英文 English			
	中文 Chinese			
汶莱身份证号码 Brunei IC No.		<input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="checkbox"/> 黄 Yellow <input type="checkbox"/> 紫 Purple <input type="checkbox"/> 青 Green	<input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="checkbox"/> 黄 Yellow <input type="checkbox"/> 紫 Purple <input type="checkbox"/> 青 Green	<input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="checkbox"/> 黄 Yellow <input type="checkbox"/> 紫 Purple <input type="checkbox"/> 青 Green
原居国身份证号码 Home Country IC No.				
护照号码 Passport No.				
国籍 Nationality		<input type="checkbox"/> 汶莱公民 Brunei Citizen <input type="checkbox"/> 汶莱永久居民 Brunei PR <input type="checkbox"/> 其他 Others (Please specify) <input type="text"/>	<input type="checkbox"/> 汶莱公民 Brunei Citizen <input type="checkbox"/> 汶莱永久居民 Brunei PR <input type="checkbox"/> 其他 Others (Please specify) <input type="text"/>	<input type="checkbox"/> 汶莱公民 Brunei Citizen <input type="checkbox"/> 汶莱永久居民 Brunei PR <input type="checkbox"/> 其他 Others (Please specify) <input type="text"/>
种族 Race		友族 Malay: <input type="checkbox"/> Brunei <input type="checkbox"/> Kedayan <input type="checkbox"/> Belait <input type="checkbox"/> Murut <input type="checkbox"/> Bisaya <input type="checkbox"/> Tutong <input type="checkbox"/> Dusun <input type="checkbox"/> 其他 Foreign	友族 Malay: <input type="checkbox"/> Brunei <input type="checkbox"/> Kedayan <input type="checkbox"/> Belait <input type="checkbox"/> Murut <input type="checkbox"/> Bisaya <input type="checkbox"/> Tutong <input type="checkbox"/> Dusun <input type="checkbox"/> 其他 Foreign	友族 Malay: <input type="checkbox"/> Brunei <input type="checkbox"/> Kedayan <input type="checkbox"/> Belait <input type="checkbox"/> Murut <input type="checkbox"/> Bisaya <input type="checkbox"/> Tutong <input type="checkbox"/> Dusun <input type="checkbox"/> 其他 Foreign
		<input type="checkbox"/> 华族 Chinese <input type="checkbox"/> 其他 Others (Please specify) <input type="text"/>	<input type="checkbox"/> 华族 Chinese <input type="checkbox"/> 其他 Others (Please specify) <input type="text"/>	<input type="checkbox"/> 华族 Chinese <input type="checkbox"/> 其他 Others (Please specify) <input type="text"/>
宗教 Religion		<input type="checkbox"/> 伊斯兰教 Islam <input type="checkbox"/> 佛教 Buddhist <input type="checkbox"/> 基督教 Christian <input type="checkbox"/> 其他 Others (Please specify) <input type="text"/>	<input type="checkbox"/> 伊斯兰教 Islam <input type="checkbox"/> 佛教 Buddhist <input type="checkbox"/> 基督教 Christian <input type="checkbox"/> 其他 Others (Please specify) <input type="text"/>	<input type="checkbox"/> 伊斯兰教 Islam <input type="checkbox"/> 佛教 Buddhist <input type="checkbox"/> 基督教 Christian <input type="checkbox"/> 其他 Others (Please specify) <input type="text"/>
最高学历 Highest Qualification				
职业 Occupation				
雇主 Employer		<input type="checkbox"/> 政府 Government <input type="checkbox"/> 私立 Private	<input type="checkbox"/> 政府 Government <input type="checkbox"/> 私立 Private	<input type="checkbox"/> 政府 Government <input type="checkbox"/> 私立 Private
公司地址 Office Address				
	手提 Mobile			
	公司 Office			
电邮 e-mail				

父亲/母亲/监护人声明
PARENT'S / GUARDIAN'S DECLARATION

我在此确认所填写的资料全属事实。

I, hereby confirm that all the information provided in this form is true to the best of my knowledge.

签名 Signature: _____

姓名 Name: _____

日期: / /
Date: D D / M M / Y Y Y Y

供校方填写 (审查) FOR SCHOOL USE (CHECKLIST)

学生证号码 Student ID		入学日期 Class Admitted	
入学班级 Class Admitted		体育队伍颜色 Sport House Colour	
测验一 Test 1 Taken	<input type="checkbox"/> 有 Yes <input type="checkbox"/> 否 No	选修科目 Elective Subject(s)	<input type="checkbox"/> 华文 Chinese <input type="checkbox"/> 基础华文 Basic Chinese <input type="checkbox"/> 地理 Geography <input type="checkbox"/> 伊斯兰宗教知识 Islamic Religious Knowledge (IRK) <input type="checkbox"/> 美术 Art <input type="checkbox"/> 历史 History <input type="checkbox"/> 会计 POA
测验二 Test 2 Taken	<input type="checkbox"/> 有 Yes <input type="checkbox"/> 否 No		
年中考试 Mid Year Examination Taken	<input type="checkbox"/> 有 Yes <input type="checkbox"/> 否 No		
年终考试 Year End Examination Taken	<input type="checkbox"/> 有 Yes <input type="checkbox"/> 否 No		
备注 Remarks			

日期: / /
 Date: D D M M Y Y Y Y

审查人签名: _____
 Officer Signature: _____